WE ARE HERE TO PROVIDE EMERGENCY MEDICAL CARE FOR YOU.
(ESTAMOS AQUÍ PARA PROVEERLE CUIDADO MÉDICO DE EMERGENCIA)

TO PROPERLY EVALUATE AND TREAT YOUR MEDICAL CONDITION WE NEED TO ASK YOU SOME VERY IMPORTANT QUESTIONS.
(PARA PODER EVALUARLO Y TRATAR SU CONDICIÓN MÉDICA NECESITAMOS HACERLE VARIAS PREGUNTAS MUY IMPORTANTES)

Do you understand English? → Can someone translate for you?
(¿Entiende Úd. Inglés?) (¿Hay alguien que pueda traducir?)

What is your name? → Do you have an Identification Card or anything with your name on it?
(¿Cuál es su nombre?) (¿Tiene Úd. alguna tarjeta de identificación ó algo con su nombre?)

Are you ill? → Have you ever felt this way before? → When?
(¿Se siente enfermo?) (¿Se ha sentido de ésta manera en el pasado?) (¿Cuándo?)

Are you injured? → Are you in pain? → Can you point to where it hurts? → Are you bleeding anywhere?
(¿Está herido?) (¿Tiene dolor?) (¿Me puede enseñar dónde le duele?) (¿Está sangrando?)

Pain Level

Mild	→	→	→	→	→	→	→	→	Severe
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Leve				Nivel del Dolor					Severo ó Agudo

Are you currently taking any medicine? → Have you ever been treated for diabetes? → (High or Low Blood Sugar)
(¿Está tomado medicias ahora?) (¿Há estado Ud bajo algún tratamiento para la diabetes?) (Nivel Alto ó Bajo de la azúcar en la sangre.)

Where is your medicine? → Do you take insulin or pills?
(¿Dónde está su medicina?) (¿Se inyeeta Úd insulina o Toma pastillas de insulina?)

When did you last take your medicine?
(¿Cuándo fué la última vez que Úd tomó su medicina?)

Have you had a TB Test? → Do you have a card?
(¿Le han hecho alguna vez exámen para la tuberculosis?) (¿Tiene Úd una tarjeta?)

Does it hurt to breathe? → Have you ever had a heart attack? → Did you ever Pass Out?
(¿Le duele al respirar?) (¿Ha sufrido alguna vez un ataque del corazón?) (¿Se ha desmayado?)

Do you have Asthma or Emphysema?
(¿Sufre de asma o emfisema?)

Have you ever been treated for high blood pressure? → Have you ever had a seizure? → How long ago?
(¿Lo han tratado alguna vez para la presión?) (¿Ha tenido alguna vez una convulcion?) (¿Cuándo fué?)

Do you have abdominal pain? → Have you vomited? → Do you have diarrhea or unusual colored stools?
(¿Tiene Úd dolor abdominal?) (¿Há vomitado?) (¿Tiene Úd diarrea o defecado de colores Inusuales?)

Have you ever had a stroke? → Are you allergic to anything? → Have you been drinking?
(¿Ha sufrido alguna vez un embolia?) (¿És alérgico a algo?) (¿Ha estado tomado licor?)

Have you taken any drugs? → When was the last time you had anything to eat or drink?
(¿Ha tomado Ud. drogas o algún medicamento?) (¿Cuando fué la última vez que Úd comió ó tomó algo?)

What were you doing at the time of your illness or injury?
(¿Qué estaba Ud haciendo en el momento que se hirió cuando se enfermó?)

Are You Pregnant? → How many months? → How many children do you have?
(¿Está embarazada ?) (¿DeCuántos meses? ¿En qué mez está?) (¿Cuántos niños tiene Ud?)

Has your water broken?
(¿Rompió fuente?)/Bolsa

Have you ever had a Miscarriage/Abortion/Stillbirth? → How far apart are the pains?
(¿Ha sufrido Ud alguna vez un malparto/aborto/nacido muerto?) (¿Cuál és la frecuencia de sus dolores de parto?)

You must go to the hospital.
(Tiene que ir al hospital.)

What Hospital do you want to go to? → What is your Doctors Name?
(¿A cuál hospital quiere Ud ir?) (¿Cuál és el nombre de su doctor?)

Treatment
Tratamiento

We are going to give you oxygen.
Le vamos a dar oxígeno

We are going to put you on a heart monitor.
Le vamos a poner un monitor del corazón

We are going to give you an IV
Le vamos a dar una intravenosa

This medicine will help
Ésta medicina le ayudará

© Louisville Fire Department